

MagiC

B

manual de uso
BOX

MUVIS®
www.muvis.com

ESPAÑOL



Informaciones generales	3
Descripción del Producto	4
Instalación	5
Creación y selección de escenas con Magic Box y sin lámparas Muvis	8
Configuración para ambientes con varios dispositivos Muvis	9
Creación y selección de escenas para dos o más dispositivos Muvis	11
Configuración para el empleo de los dispositivos Muvis en varios ambientes de la casa	13
Visualización de los parámetros del Magic Box	15
Ejecución temporizada de las escenas	15
Solución de problemas	16
Tabla sinóptica de los mandatos	17
Asistencia técnica	19
Garantía	19
Certificación	19

INFORMACIONES GENERALES

Normas generales de seguridad y mantenimiento

- La seguridad sólo queda garantizada si el aparato se instala y se emplea de manera apropiada respetando las instrucciones.
- Todos los aparatos Magic Box son adecuados para ser montados directamente sobre superficies normalmente inflamables.
- Cualquier modificación del aparato anula la garantía de conformidad.
- Conserve cuidadosamente estas instrucciones para cualquier consulta en el futuro.
- La conexión a la red eléctrica tiene que cumplir con lo indicado en la etiqueta que lleva la lámpara.
- La toma de tierra del aparato es obligatoria por ley.
- Posicione la lámpara en un lugar seco y bien ventilado.
- El Magic Box no debe quedar expuesto a una humedad excesiva, a la lluvia, arena, fuentes de calor o a la luz directa del sol.
- No obstruya las ranuras de ventilación.
- Las reparaciones se deben efectuar exclusivamente en los centros de asistencia autorizados.
- Las reparaciones llevadas a cabo de forma inadecuada pueden constituir un grave peligro para el usuario y anulan la garantía.

ATENCIÓN – NO CONECTE cargas que superen los 500 W para cada una de las tomas de Magic Box



DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Magic Box sirve para conectar al sistema Muvis las fuentes luminosas que ya hubiera presentes en el ambiente y compaginarlas con las lámparas Muvis. Magic Box está disponible en dos versiones con características técnicas idénticas:

versión de suelo:

gracias a su agradable estética se puede emplazar al lado de las luces presentes en el ambiente.

versión de encastrar:

para conectar fuentes luminosas encastradas (de techo y/o pared)

Características del aparato

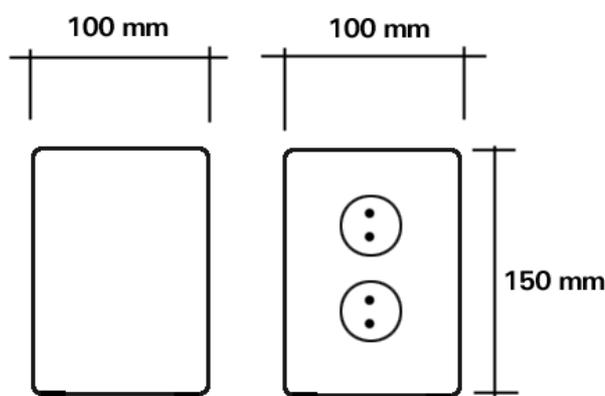
Datos Técnicos

- Tensión nominal: 230-240V AC
- Frecuencia nominal: 50 Hz
- Potencia máxima 500 W por cada enchufe (2 x 500 W)
- Temperatura de servicio: 5° - 30°
- Uso: equipo para empleo en interiores (use indoors)

NOTA - Magic Box es apto para pilotar cargas de tipo resistivo (por ej: lámparas de filamento tradicional y lámparas halógenas).



Medidas (mm.)

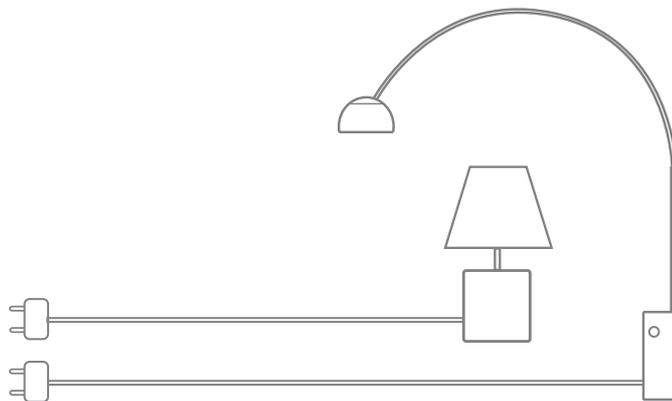
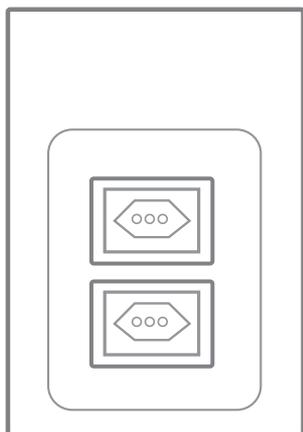


Peso: 0,7 Kg.

INSTALACIÓN

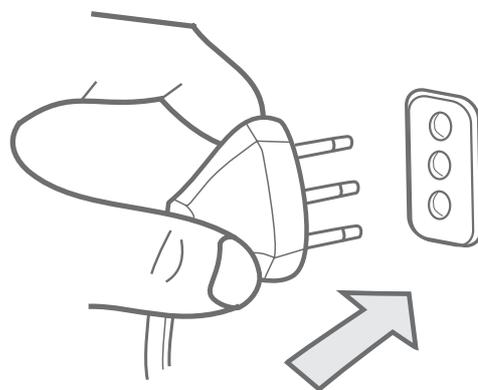
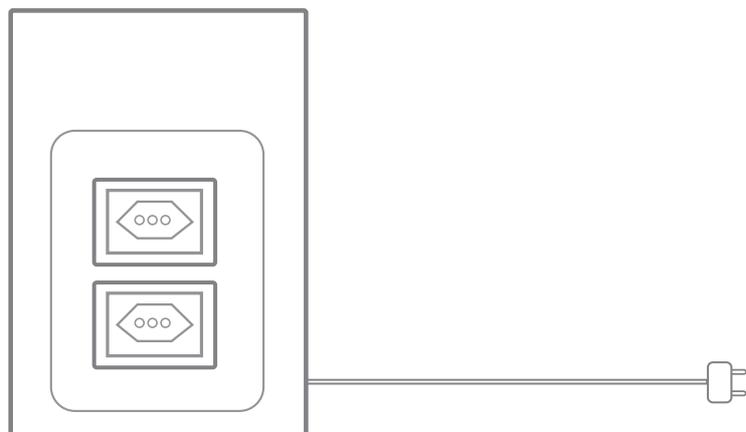
Versión de suelo:

- Conecte 1 ó 2 lámparas (cargas resistivas) a las tomas de la parte posterior del Magic Box



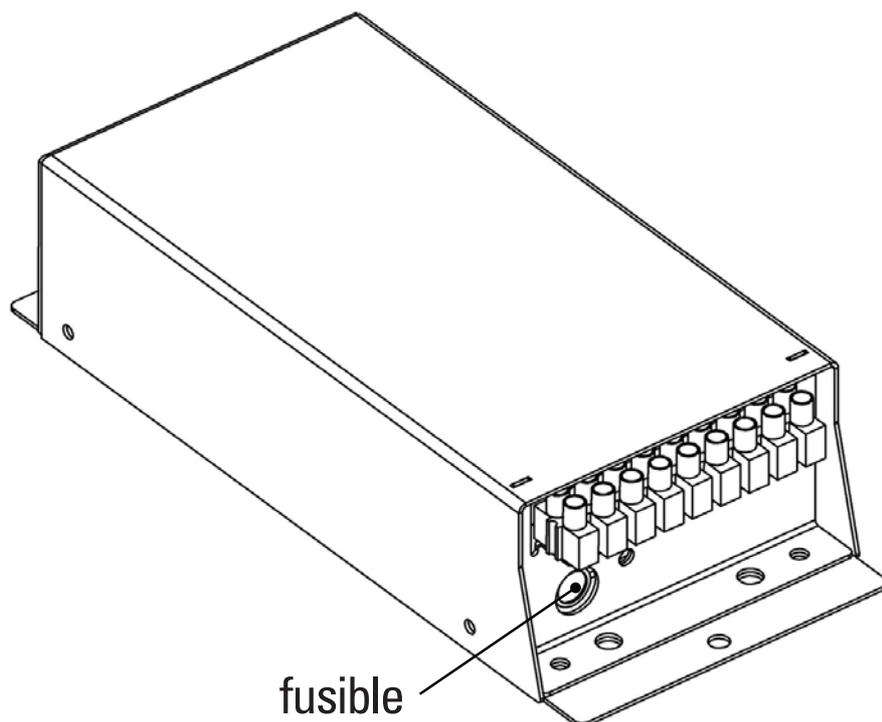
NOTA: en cada enchufe se pueden conectar una o más lámparas, siempre que se respete el límite de 500 W máx por cada toma.

- Conecte la clavija del Magic Box en una toma de corriente



Versión de encastrar

- Conecte las fuentes luminosas a los 2 canales disponibles "OUT 1" y "OUT 2"



NOTA: en cada enchufe "OUT" se pueden conectar varias fuentes luminosas siempre que se respete el límite máximo de 500 W en total.

- Conecte la alimentación a 230V procedente de la red eléctrica en los conectores "IN"



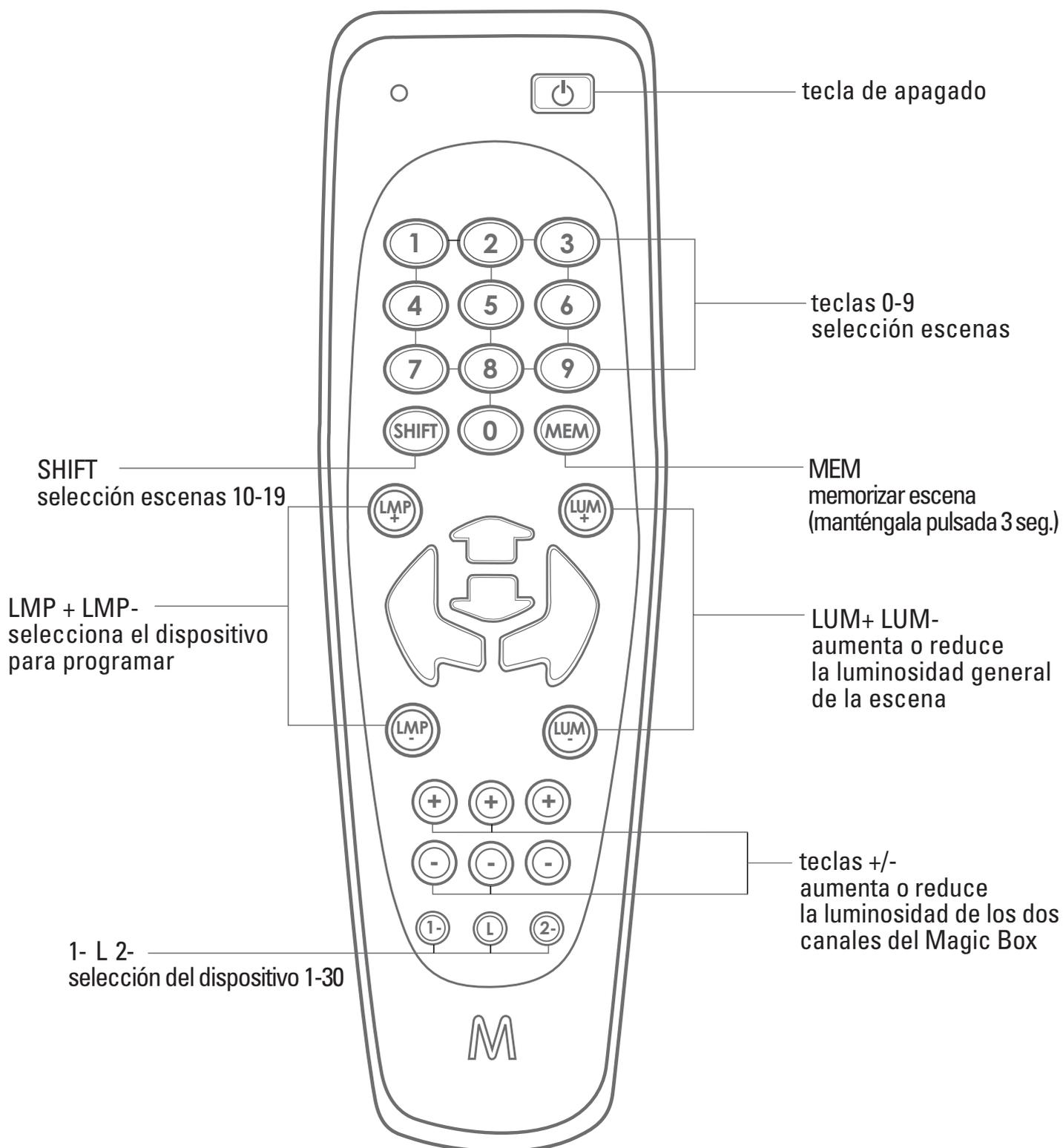
NOTA – Enchufes accionados con mando



Si el Magic Box está conectado en una toma de corriente accionada con mando, se podrá encender y apagar también con el interruptor normal; cuando así se encienda, ejecutará la última escena activada antes de apagarlo (con el interruptor o con el mando a distancia).

Encender

Pulse una tecla de 0 a 9 para activar una escena.



ATENCIÓN – En caso de que el Magic Box que ha comprado vaya a ser utilizado en ambientes en los que ya hay presentes otras lámparas Muvis, vaya a la sección “Configuración para ambientes con dos o más dispositivos”



CREACIÓN Y SELECCIÓN DE ESCENAS

CUANDO SE CUENTA CON EL MAGIC BOX PERO SIN NINGUNA LÁMPARA MUVIS

Una escena es la atmósfera creada por la posición y por la intensidad de las lámparas conectadas al Magic Box.

Cada Magic Box puede memorizar hasta 19 escenas diferentes, para crearlas es necesario seguir este sencillo procedimiento:

A Seleccionar la escena que se desea crear

para las escenas 1 a 9 pulse una tecla de **1** a **9**

para las escenas 10 a 19 pulse en sucesión **(SHIFT)** + tecla de **0** a **9**

B Aumente y reduzca la luminosidad de las dos lámparas con las teclas

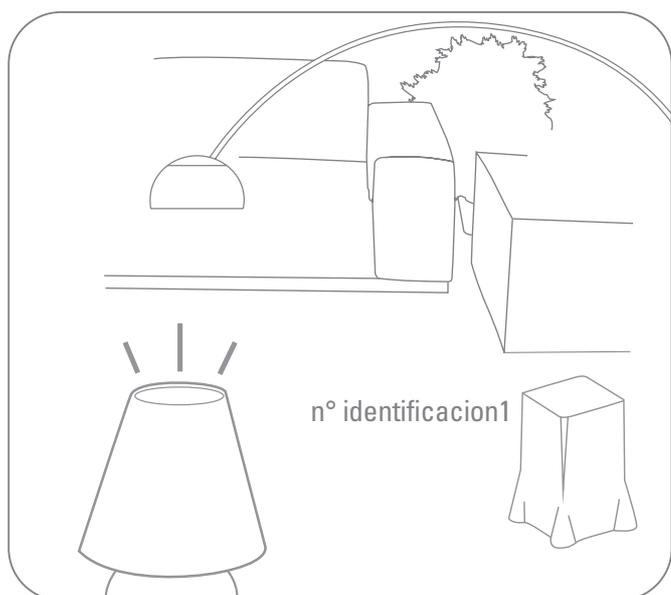


NOTA - pulsando la sucesión **(SHIFT)** y  se obtiene instantáneamente la luminosidad mínima y máxima de las lámparas conectadas al Magic Box

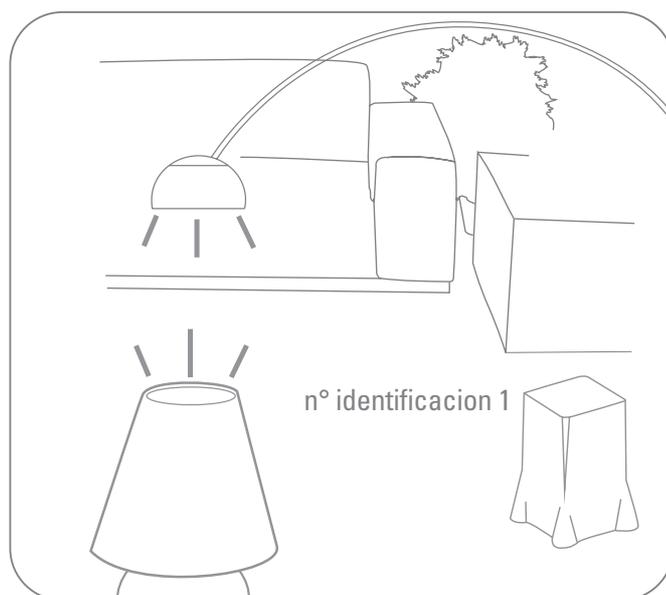


C Cuando la posición y la intensidad luminosa sean las deseadas, pulse la tecla **(MEM)** hasta que las lámparas conectadas en el Magic Box emitan una señal intermitente. La escena habrá quedado memorizada.

D Repita el procedimiento para todas las escenas que desee memorizar.



escena 1



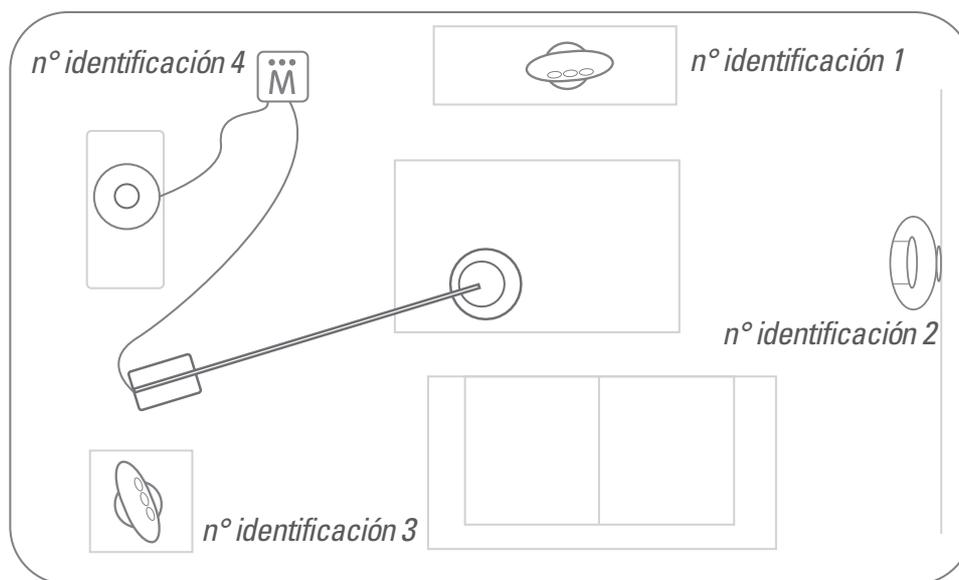
escena 2

CONFIGURACIÓN PARA AMBIENTES CON VARIOS DISPOSITIVOS MUVIS

En un ambiente en el que hayan presentes varios dispositivos Muvis* es necesario, para programar las escenas, asignar a cada lámpara su propio número de identificación.

*por dispositivo Muvis se entiende un Magic Box o una lámpara Muvis

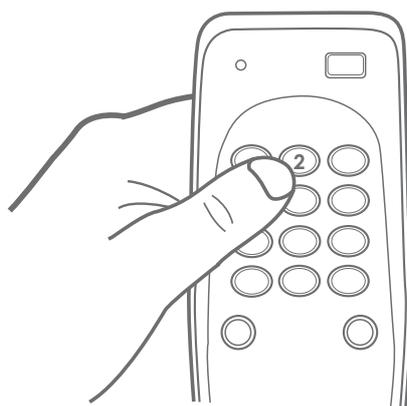
NOTA - Todos los dispositivos salen de fábrica con el número de identificación "1" preasignado, por esta razón es necesario seguir el procedimiento para asignar un nuevo número de identificación sólo en caso de que hayan varios dispositivos presentes en el ambiente.



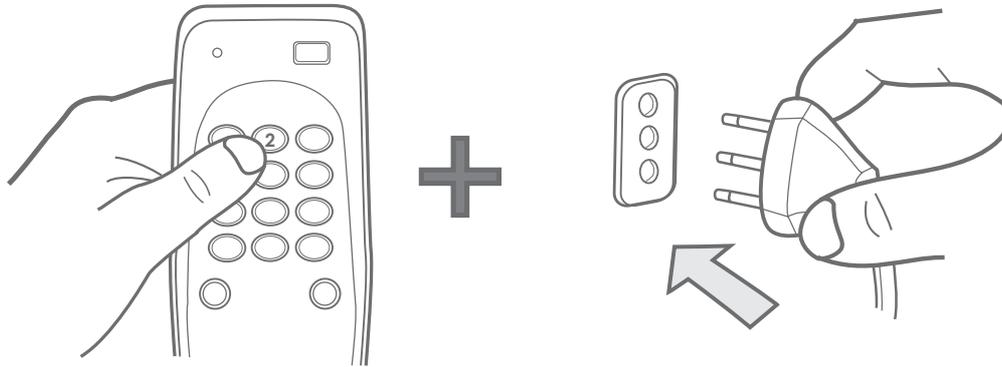
Asignación del número de identificación

Las siguientes operaciones sirven para asignar el número de identificación al dispositivo:

- desenchufe de la corriente el dispositivo que quiere programar
- mantenga pulsado en el mando a distancia el número de identificación (de 1 a 9) que quiere asignar al dispositivo (por ej: para la lámpara 2 pulse la tecla 2)



- mientras mantiene pulsada la tecla, enchufe de nuevo la clavija del dispositivo y espere a que emita una señal intermitente de confirmación



- Este procedimiento se tiene que repetir para cada dispositivo Muvis presente en el ambiente.

NOTA - este procedimiento sólo es válido para los dispositivos con número de identificación de 1 a 9, para los dispositivos de 10 a 128 consulte la página 13



Preajuste del mando a distancia

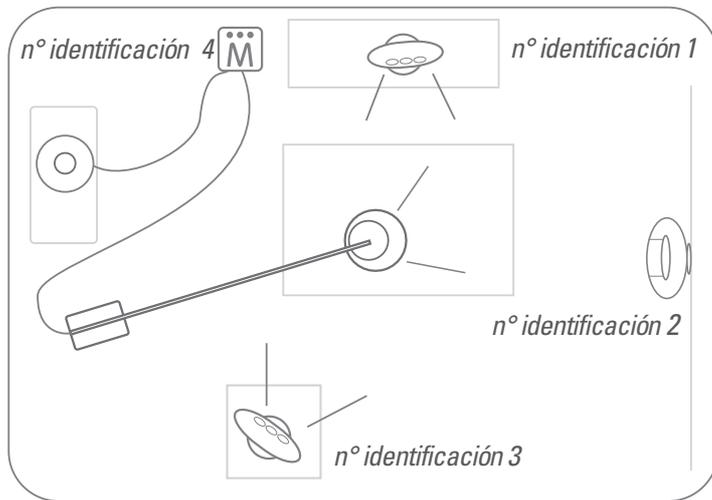
- Para programar las escenas será necesario poder seleccionar los dispositivos por separado y programar el mando a distancia para el número de dispositivos presentes en el ambiente:

si en la habitación hay, por ejemplo, 4 dispositivos (fig. de la pág. 9) y Vd. quiere asignar al Magic Box el n° 4, pulse en secuencia las teclas   +  y mantenga pulsada la tecla  hasta que el piloto del mando a distancia deje de parpadear (unos 5 segundos)

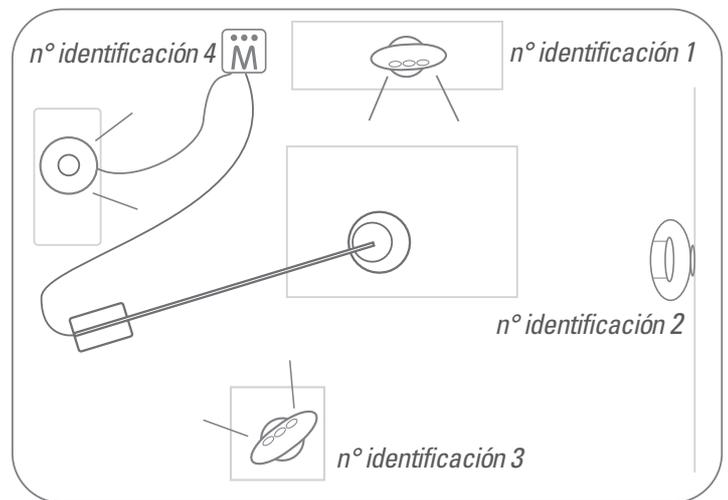
NOTA - si hay presentes más de 9 dispositivos pulse en secuencia    y mantenga pulsada la tecla  hasta que el piloto del mando a distancia deje de parpadear (unos 5 segundos)



Una escena es la atmósfera creada por la posición y la intensidad de los haces luminosos de las lámparas Muvis y de las fuentes luminosas conectadas al Magic Box. Todas las lámparas presentes en un ambiente se pueden pilotar desde un mismo mando a distancia.



escena 1



escena 2

A Selección de una escena

Para configurar una escena antes que nada es necesario seleccionarla:

para las escenas de 1 a 9 pulse una tecla de ① a ⑨

para las escenas de 10 a 19 pulse en sucesión ① + tecla de ① a ⑨
(por ej: ① ③ para la escena 13)

B Selección de las lámparas

A este punto es necesario seleccionar una a una las lámparas presentes en el ambiente hay dos métodos para definir su posición e intensidad luminosa:

método 1 (selección en secuencia)

Pulsando ① o ② se van seleccionando en secuencia los dispositivos del ambiente. Hágalo hasta que la lámpara que desea programar emita una señal intermitente

NOTA - la tecla ① actúa "cíclicamente" o sea si por ejemplo tenemos 4 dispositivos instalados, pulsándola repetidamente, irá seleccionando los dispositivos en orden creciente hasta la 4, y después de ésta volverá a empezar desde la 1: 1,2,3,4,1,2,3,4,1....

en cambio, pulsando la tecla ② repetidamente, irá seleccionando los dispositivos en orden decreciente hasta llegar al número "1" en el que la selección se quedará fija: 4,3,2,1,1,1,1,...



método 2 (selección directa)

Es posible seleccionar directamente un dispositivo sabiendo su número de identificación.

Num identificación dispositivo	Secuencia teclas	Ejemplo
entre 1 y 9	 + número lámpara	  para la lámpara 7
entre 10 y 19	 + número lámpara	  para la lámpara 15
entre 20 y 29	 + número lámpara	  para la lámpara 20
entre 30 y 39	  + número lámpara	   para la lámpara 30
entre 40 y 49	  + número lámpara	   para la lámpara 43
entre 50 y 59	  + número lámpara	   para la lámpara 50

NOTA - en caso de que se conecten en el Magic Box dos lámparas que se vayan a seleccionar con un único número de identificación (por ej: ) , para regularlas por separado tendrá que usar las teclas



C Memorización de la escena

Pulsando las teclas   y las teclas   se puede regular la intensidad de las fuentes luminosas conectadas a los dos canales del Magic Box. Cuando el nivel de luminosidad de las fuentes luminosas sea el deseado, mantenga pulsada la tecla  hasta que se emita una señal intermitente (unos 3 seg. aprox.).

Repita el procedimiento desde el punto **B** al punto **C** para cada uno de los dispositivos presentes en el ambiente

Para crear una nueva escena, repita de nuevo todo el procedimiento desde el punto **A**

CONFIGURACIÓN

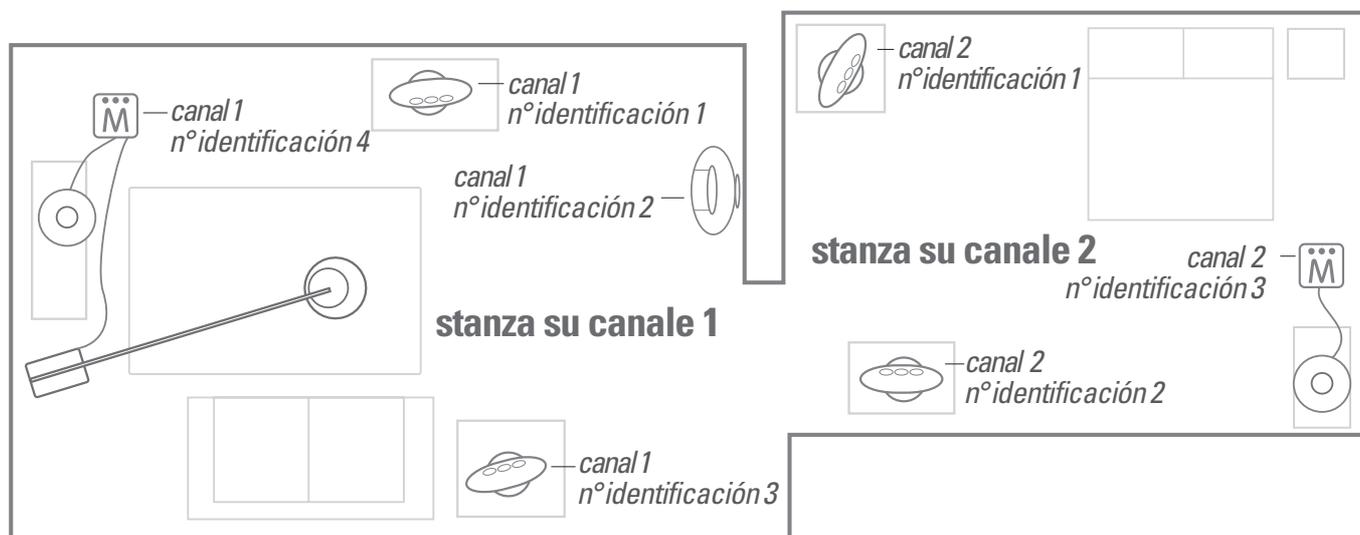
PARA EL EMPLEO DE LOS DISPOSITIVOS MUVIS EN VARIOS AMBIENTES DE LA CASA

El Team Light System implementado por MUVIS permite utilizar, de forma independiente, las lámparas en varios ambientes de la casa. Se pueden instalar, por ejemplo, las Anellum y el Magic Box en el salón y en el dormitorio manteniendo la autonomía de los ambientes pues el mando a distancia del salón sólo accionará las lámparas presentes en dicho espacio sin interferir con las del dormitorio y viceversa. Naturalmente será necesario un mando a distancia para cada habitación.

Para poder mantener los ambientes independientes hay que asignar a los dispositivos un canal de transmisión diferente para cada habitación. Se pueden llegar a gestionar hasta 29 canales.

Se procede programando todos los dispositivos de cada habitación y asignando a cada uno de ellos su número de identificación y el número de canal. Naturalmente todos los dispositivos de la misma habitación tendrán que tener números de identificación diferentes entre sí mientras que el número del canal tendrá que ser el mismo.

NOTA - Todos los dispositivos Muvis salen de fábrica con el número "1" preasignado como canal



A programación del número de identificación y del número de canal del Magic Box:

Lea el código ID presente en la etiqueta aplicada en la base metálica del dispositivo, por ej:

**ID CODE
1970**

NOTA - también es posible visualizar el código ID leyendo una secuencia de parpadeos del dispositivo, véase pág. 15



pulse simultáneamente las teclas **1-** y **2-** durante un segundo
 teclee el código ID de cuatro cifras (por ej: **1 9 7 0**)
 teclee las 2 cifras correspondientes al canal que le desea asignar
 (por ej: **0 2** para el canal 2)
 teclee las 3 cifras relativas al número de identificación que le quiere asignar
 (por ej: **0 0 4** para el Magic Box número 4)



Al finalizar el procedimiento, si se ha ejecutado correctamente, las fuentes luminosas conectadas al Magic Box emitirán una señal intermitente.

NOTA - tiene que completar el procedimiento en menos de 15 segundos, de lo contrario tendrá que repetirlo

B Programación del canal del mando a distancia

Ahora, tendrá que programar cada mando a distancia presente en la vivienda con el canal de la habitación en la que vaya a utilizarlo:

Canal del mando	Secuencia teclas	Ejemplo
canales entre 1 y 9	SHIFT LMP L + número de canal*	SHIFT LMP L 3 *para el canal 3
canales entre 10 y 19	SHIFT LMP 1- + número de canal*	SHIFT LMP 1- 0 *para el canal 10
canales entre 20 y 29	SHIFT LMP 2- + número de canal*	SHIFT LMP 2- 2 *para el canal 22

* hay que mantener pulsada la tecla numérica del canal hasta que se apague el piloto rojo del mando a distancia

Ahora será necesario programar cada mando a distancia indicando el número de lámparas presentes en el ambiente que le corresponde:

si por ejemplo hay 3 aparatos en la habitación, pulse en secuencia las teclas **SHIFT** **LMP** **3** y mantenga pulsada la tecla **3** hasta que el piloto del mando a distancia deje de parpadear (unos 5 segundos).

Para la creación y la ejecución de las escenas consulte la pág. 8

NOTA - si hay presentes más de 9 dispositivos en la habitación, pulse en secuencia **SHIFT **LMP** **0** y mantenga pulsada la tecla **0** hasta que el piloto del mando a distancia deje de parpadear**

VISUALIZACIÓN DE LOS PARÁMETROS DEL MAGIC BOX

Es posible visualizar leyendo el parpadeo de las lámparas conectadas al Magic Box los siguientes parámetros de éste:

número de identificación del Magic Box

pulse  y a continuación, las teclas  y  simultáneamente por unos 3 seg.

número de canal del Magic Box

pulse  y a continuación, las teclas  y  simultáneamente por unos 3 seg.

número de código ID del Magic Box

pulse  y a continuación, las teclas  y  simultáneamente por unos 3 seg.

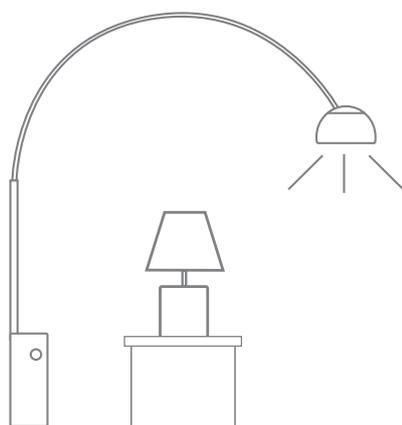
NOTA - en caso de que al Magic Box le corresponda un número (identificativo, de canal o un código ID) compuesto por varias cifras (por ej: 23) las lámparas conectadas al mismo, emitirán 2 parpadeos y tras una pequeña pausa, otros 3 parpadeos



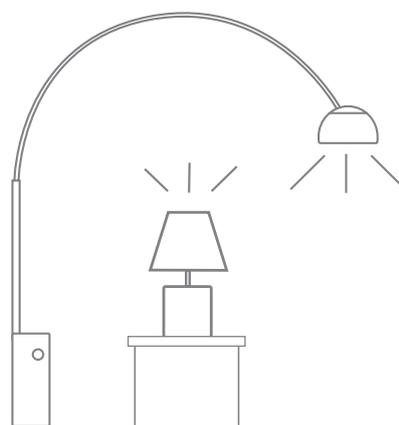
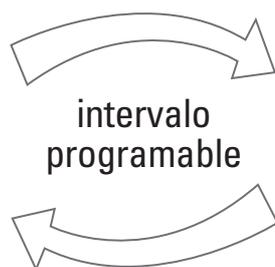
NOTA - TODOS los dispositivos presentes en la vivienda mostrarán simultáneamente los parámetros solicitados

EJECUCIÓN TEMPORIZADA DE LAS ESCENAS

El sistema tiene la capacidad de ejecutar a intervalos programados dos de las diecinueve escenas memorizadas. Todas las lámparas presentes en el ambiente se desplazarán a intervalos regulares entre las atmósferas luminosas memorizadas en las escenas 18 y 19.



escena 18



escena 19

Memorice como escena 18 (véase pág. 11) la primera de las dos configuraciones deseadas

Memorice como escena 19 (véase pág. 11) la segunda de las dos configuraciones deseadas

Pulse la tecla  y a continuación las teclas  y  simultáneamente, después, para seleccionar el intervalo de tiempo, pulse una tecla comprendida entre  y  y manténgala pulsada por 3 segundos.

- ① intervalo de 30 segundos
- ② intervalo de 2 minutos
- ③ intervalo de 10 minutos
- ④ intervalo de 30 minutos
- ⑤ intervalo de 60 minutos



Para detener la ejecución temporizada de las escenas hay que pulsar la tecla 

En cualquier caso, la ejecución temporizada de las escenas finaliza automáticamente tras 8 horas de funcionamiento continuo

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible solución
El Magic Box no responde a ninguna orden	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe si el Magic Box está conectado correctamente a la toma de corriente ● Controle si el piloto del mando a distancia se enciende cuando aprieta las teclas, de no ser así compruebe si las baterías están gastadas. ● Compruebe si el mando a distancia transmite por el mismo canal programado para la lámpara: <ul style="list-style-type: none"> - visualice el canal pulsando SHIFT y a continuación las teclas LUM+ y LUM- simultáneamente por unos 3 segundos. - programe el canal en el mando a distancia, consulte la pág 14 ● Compruebe si está programada la ejecución temporizada de las escenas, si así fuera, pulse la tecla "OFF" para poder volver a la modalidad normal.
El mando a distancia activa las escenas pero no responde a las teclas 	<p>El mando a distancia no se está dirigiendo al dispositivo que Vd. desea programar: selecciónelo pulsando repetidamente la tecla LMP+ hasta que el dispositivo emita una señal intermitente <i>o bien</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - visualice el número de identificación del dispositivo pulsando SHIFT y a continuación, las teclas LMP+ y LMP- simultáneamente por unos 3 segundos - seleccione directamente el dispositivo, véase pág. 11
No consigo detener la ejecución temporizada de las escenas	Es necesario pulsar la tecla "OFF" para poder volver a la modalidad normal
Pulsando las teclas  modifico la intensidad de las lámparas conectadas al Magic Box pero a la vez también la de una Anellum	Es necesario asignar a los dispositivos números de identificación diferentes, véase pág. 9

Problema	Posible solución
Tengo varios dispositivos instalados en habitaciones diferentes, el mando a distancia de un ambiente acciona las lámparas montadas en otra habitación de la vivienda	Es necesario asignar a cada dispositivo un canal de transmisión diferente para cada habitación, consulte la pág. 13
Encuentro dificultades para acceder a las funciones que requieren pulsar varias teclas en secuencia	Ponga atención a cuándo se requiere pulsar las teclas "en secuencia" o bien pulsarlas "simultáneamente" Cuando pulse las teclas en secuencia, entre una y otra no debe dejar pasar un tiempo mayor de 2 segundos
La ejecución temporizada de las escenas se interrumpe tras algunas horas	Es normal, la ejecución temporizada finaliza automáticamente tras 8 horas

Nel caso il vostro problema non sia contemplato in questa lista, Vi preghiamo di scrivere una mail a: customercare@muvis.com o andare sul sito www.muvis.com

TABLA SINÓPTICA DE LOS MANDATOS

Cuando las teclas tienen que pulsarse en sucesión aparece cada una en una de las diferentes casillas de las columnas "TECLAS", la última tecla de la secuencia se tendrá que pulsar durante el tiempo indicado en la columna correspondiente. Las teclas que se tienen que pulsar simultáneamente aparecen en la misma casilla.

Teclas 1	Teclas 2	Teclas 3	Teclas 4	Tiempo	Descripcion
					Apagar las lámparas
					Ejecutar las escenas 1..9
					Ejecutar las escenas 10..19
				3"	Memorizar la escena para la lámp. seleccionada
					Memorizar escena 1..9
					Memorizar escena 10..19
					Seleccionar el dispositivo siguiente
					Seleccionar el dispositivo anterior

Teclas 1	Teclas 2	Teclas 3	Teclas 4	Tiempo	Descripcion
					Aumentar la luminosidad de todas las lámp.del canal
					Reducir la luminosidad de todas las lámp. del canal
					Aumentar/reducir la luminosidad de las bombillas
					Máxima/mínima luminosidad de las bombillas
					Seleccionar dispositivo 1-9
					Seleccionar dispositivo 10-19
					Seleccionar dispositivo 20-29
					Seleccionar dispositivo 30-39
					Seleccionar dispositivo 40-49
					Seleccionar dispositivo 50-59
				5"	Programar mando a distancia con el canal 1...9
				5"	Programar mando a distancia con el canal 10...19
				5"	Programar mando a distancia con el canal 20...29
				5"	Programar nº máx de lámparas para el mando a distancia
				3"	Mostrar Código ID
				3"	Mostrar número de identificación de la lámpara
				3"	Mostrar número canal
	4 cifre Codice ID	2 cifre canale	3 cifre nº identificativo	3"	Programar nº canal - nº identificación
				3"	Ejecución temporizada escenas

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

Si nota Vd. un funcionamiento anómalo de la lámpara que no logra resolver con las indicaciones de la sección "Solución de problemas" puede escribir a nuestra dirección de correo electrónico:

customercare@muvis.com

recibirá lo antes posible la llamada de nuestros técnicos para solucionar en el más breve tiempo el problema de su Magic Box.

Para mayores informaciones puede consultar nuestra página web: www.muvis.com

GARANTÍA

Este dispositivo cuenta con garantía sobre los defectos, en condiciones normales de uso y siempre que se respeten las instrucciones de instalación y empleo presentes en este manual, por un periodo de dos años desde la fecha de compra demostrada con el comprobante de compra (ticket de caja). Si durante este periodo el producto dejara de funcionar o bien su funcionamiento no fuera conforme con las características declaradas y garantizadas por causa de un defecto de fabricación o por un defecto de los materiales empleados en su producción, podrá ser reparado de forma que resulte conforme o reemplazado, en cualquier caso sin costes para el consumidor.

La garantía no cubre los defectos derivados del uso impropio o incorrecto del producto, de las modificaciones que el consumidor pudiera introducir en el producto y/o de la instalación no conforme con las instrucciones contenidas en este manual. Para hacer efectiva la garantía es necesario devolver o enviar el producto al vendedor, o bien a los centros de asistencia al cliente indicados en la web www.muvis.com junto al comprobante de compra. Las reparaciones o sustituciones se efectuarán en un plazo de tiempo oportuno desde la fecha de solicitud, salvo retrasos debidos a la indisponibilidad provisional de producto o de material. Se ruega conservar el original del comprobante de la compra (ticket de caja).

A los compradores no "consumidores" se aplican las garantías contempladas por el art. 1492 y sucesivos del Cód Civil italiano, y tendrán que activarse en los plazos y con las modalidades previstas por las susodichas normas de ley.

CERTIFICACION

Compatibilità Elettromagnetica
EN 301 489-1/-3 V1.4.1 (2002-08)
EN 55015 + A1 (2001) + A2 (2002)
EN 61547 (1995) + A1 (2000)

Sicurezza elettrica
EN 61347-2-2
EN 60669-1
EN 60669-2-1
EM FLVD 73/23/CEE LVD 73/23/CEE
EN 50366